

Multi Disc Player

多媒体播放机

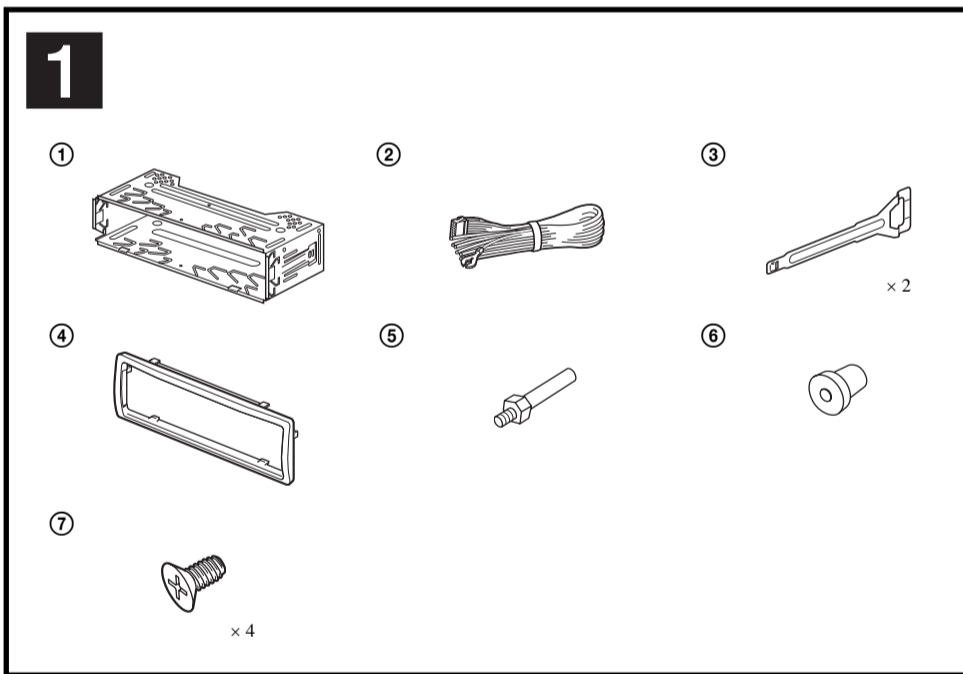
Installation/Connections

Instalación/Conexiones

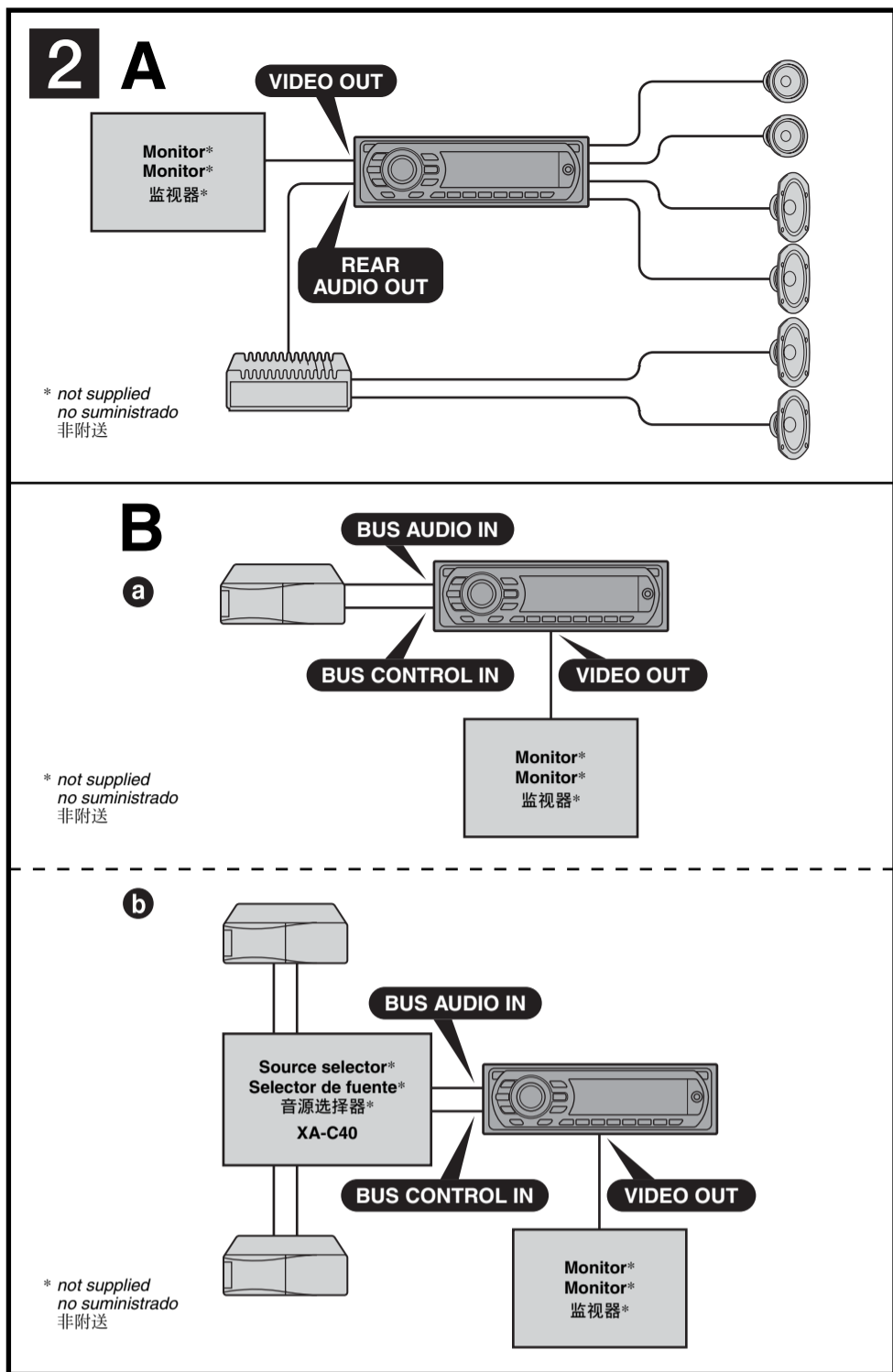
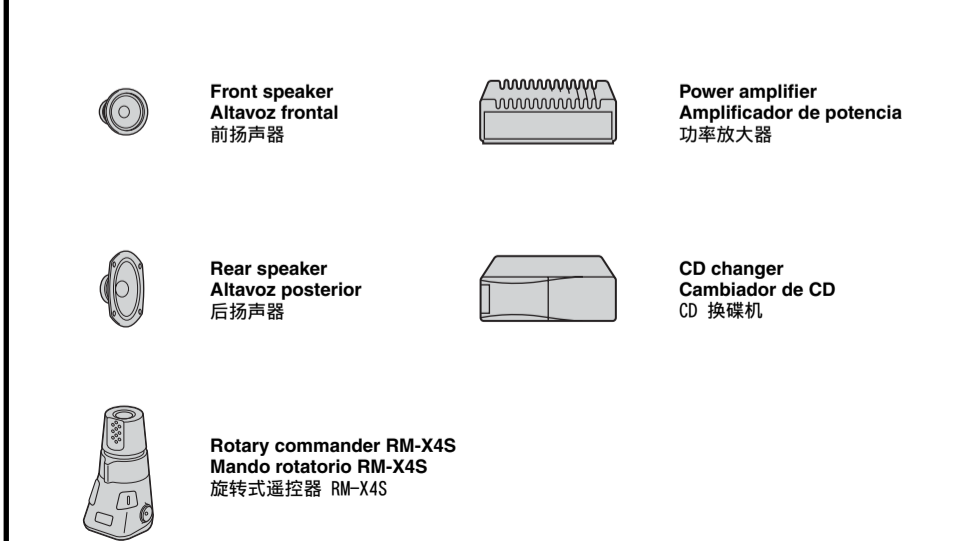
安装/线路连接

MEX-DV1000

© 2007 Sony Corporation Printed in Thailand



Equipment used in illustrations (not supplied)



Cautions

- This unit is designed for negative ground (earth) 12 V DC operation only.
- Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railing).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Connect the yellow and red power supply leads only after all other leads have been connected.
- Run all ground (earth) leads to a common ground (earth) point.
- Be sure to insulate any loose unconnected leads with electrical tape for safety.

Parts list

- The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
- The bracket (3) and the protection collar (4) are attached to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release keys (5) to remove the bracket (3) and the protection collar (4) from the unit. For details, see "Removing the protection collar and the bracket (3)" on the reverse side of the sheet.
- Keep the release keys (5) for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.

Caution

Handle the bracket (3) carefully to avoid injuring your fingers.

Connection example

- Be sure to connect the ground (earth) lead before connecting the amplifier.
- The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.
- Tip (B-B-0): For connecting two or more CD changers, the source selector XA-C40 (not supplied) is necessary.

Precauciones

- Esta unidad ha sido diseñada para alimentarse sólo con cc de 12 V de masa negativa.
- No coloque los cables debajo de ningún tornillo, ni los aprisione con partes móviles (p. ej. los rielles del asiento).
- Antes de realizar las conexiones, desactive el encendido del automóvil para evitar cortocircuitos.
- Conecte los cables de fuente de alimentación amarillo y rojo solamente después de haber conectado los demás.
- Conecte todos los cables de conexión a masa a un punto común.
- Por razones de seguridad, asegúrese de aislar con cinta aislante los cables sueltos que no estén conectados.

Lista de componentes

- Los números de la lista corresponden a los de las instrucciones.
- La unidad se comercializa con el soporte (3) y el marco de protección (4) ya colocados. Antes de montarla, utilice las llaves de liberación (5) para extraer el soporte (3) y el marco de protección (4) de la misma. Para obtener más información, consulte "Extracción del marco de protección y del soporte (3)".
- Conservé las llaves de liberación (5) para utilizarlas en el futuro, ya que también las necesitará si retira la unidad del automóvil.

Precaución

Tenga mucho cuidado al manipular el soporte (3) para evitar posibles lesiones en los dedos.

Nota

Antes de instalar la unidad, compruebe que los enganches de ambos lados del soporte (3) están doblados hacia adentro 2 mm. Si no lo están o están doblados hacia afuera, la unidad no se instalará correctamente y puede saltar.

Ejemplo de conexiones

- Asegúrese de conectar primero el cable de conexión a masa antes de realizar la conexión del amplificador.
- La alarma sonará únicamente si se utiliza el amplificador incorporado.
- Si desea conectar dos o más cambiadores de CD, necesitará el selector de fuente XA-C40 (no suministrado).

Diagrama de conexiones

- A una superficie metálica del automóvil. Conecte primero el cable de conexión a masa negro, y después los cables amarillo y rojo de fuente de alimentación.
- Al cable de control de la antena motorizada o al cable de fuente de alimentación del amplificador de señal de la antena.
 - Si no se dispone de antena motorizada ni de amplificador de antena, o se utiliza una antena telescópica accionada manualmente, no será necesario conectar este cable.
 - Si el automóvil incorpora una antena de FM/AM en el cristal posterior o lateral, consulte "Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación".
- A AMP REMOTE IN de un amplificador de potencia opcional. Esta conexión es sólo para amplificadores. La conexión de cualquier otro sistema puede dañar la unidad.
- Al terminal de alimentación de +12 V que recibe energía en la posición de accesorio del interruptor de la llave de encendido.
 - Si no hay posición de accesorio, conecte al terminal de alimentación (batería) de +12 V que recibe energía sin interrupción. Asegúrese de conectar primero el cable de conexión a masa negro a una superficie metálica del automóvil.
 - Si el automóvil incorpora una antena de FM/AM en el cristal posterior o lateral, consulte "Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación".
- Al terminal de alimentación de +12 V que recibe energía sin interrupción. Asegúrese de conectar primero el cable de conexión a masa negro a una superficie metálica del automóvil.
- Al cable de conmutación del freno de estacionamiento.
- Al micrófono (no suministrado).
 - El cable de control de la antena motorizada (azul) suministrará cc de +12 V cuando conecte la alimentación del sintonizador.
 - Si el automóvil dispone de una antena de FM/AM incorporada en el cristal posterior o lateral, conecte el cable de control de antena motorizada (azul) o el cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al terminal de alimentación del amplificador de antena existente. Para obtener más información, consulte a su distribuidor.
 - Con esta unidad no es posible utilizar una antena motorizada sin caja de relé.

Conexión para protección de la memoria

- Si conecta el cable de fuente de alimentación amarillo, el circuito de la memoria recibirá siempre alimentación, aunque apague el interruptor de encendido.
- Notas sobre la conexión de los altavoces
- Antes de conectar los altavoces, desconecte la alimentación de la unidad.
 - Utilice altavoces con una impedancia de 4 a 8 Ω con la capacidad de potencia adecuada para evitar que se dañen.
 - No conecte los terminales de altavoz al chasis del automóvil, ni conecte los terminales del altavoz derecho con los del izquierdo.
 - No conecte el cable de conexión a masa de esta unidad al terminal negativo (-) del altavoz.
 - No intente conectar los altavoces en paralelo.
 - Conecte solamente altavoces pasivos. Si conecta altavoces activos (con amplificadores incorporados) a los terminales de altavoz, puede dañar la unidad.
 - Para evitar fallos de funcionamiento, no utilice los cables de altavoz incorporados instalados en el automóvil si la unidad comparte un cable negativo común (-) para los altavoces derecho e izquierdo.
 - No conecte los cables de altavoz de la unidad entre sí.
- Notas sobre la conexión
- Si el altavoz y el amplificador no están conectados correctamente, aparecerá "FAILURE" en la pantalla. Si es así, compruebe la conexión de ambos dispositivos.
 - Si va a utilizar el monitor para los asientos posteriores, conecte el cable de conmutación del freno de estacionamiento a masa.

注意

- 本机只能使用负极接地的 12 V 直流电源。
- 勿使电线夹在螺钉下，或缠在移动部件上（如座椅扶手）。
- 连接线路之前，请关闭汽车点火开关，以避免短路。
- 只有连接了所有其他导线之后，再连接黄色和红色电源线。
- 将所有地线都连接到同一接地点。
- 为了安全，请务必用绝缘胶带使所有松散未连接的电线绝缘。

关于电源线（黄色）的注意事项

- 将本机与其它立体声装置组合使用时，所连接的汽车电路容量必须大于各装置保险丝容量的总和。
- 当汽车电路容量不够大时，请将本机直接与蓄电池相连接。

零件一览表

- 表中数字与说明书中的数字是一致的。
- 装脚支架 (1) 和保护环 (2) 是运输之前装在本机上的。安装本机之前，使用开锁钥匙 (5) 从本机上取下装脚支架 (1) 和保护环 (2)。详细内容，请参阅本页反面的“拆卸保护环和装脚支架 (1)”。
- 保存好开锁钥匙 (5) 以备后用。您从汽车上取下本装置时，有必要用到该钥匙。

注意

小心使用装脚支架 (1) 以免伤到手指。

注

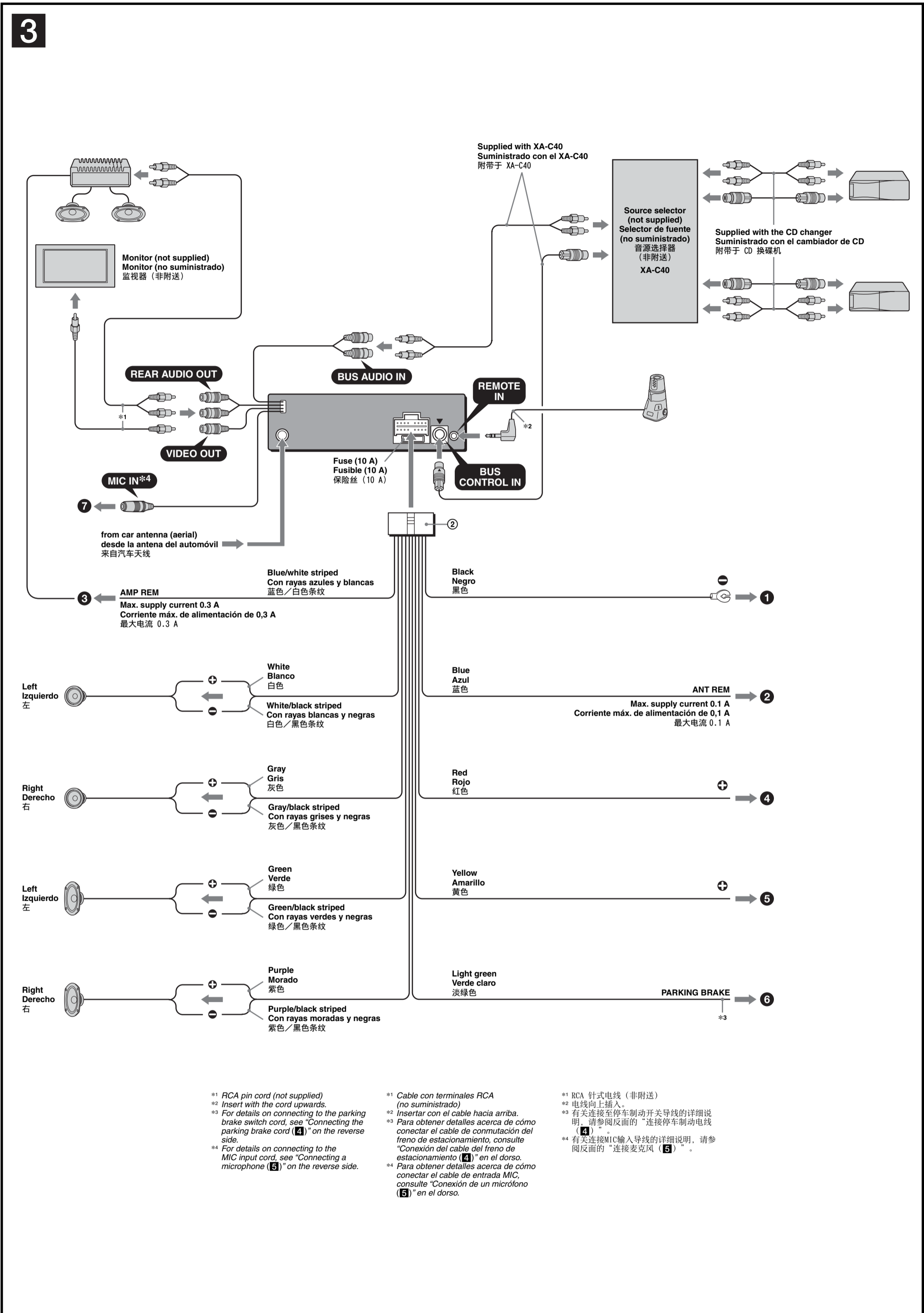
安装前，请确认装脚支架 (1) 两边的固定片向内弯曲 2 mm。如果固定片笔直或向外弯曲，本机将不能牢固安装并可能弹出。

线路连接图例

- 注 (2-A)：不必在连接放大器之前连接接地线。
- 只对在车内使用的放大器，否则不会发出声响。
- 提示 (2-B-0)：若要连接 2 台或更多 CD 换碟机，必须使用音源选择器 XA-C40 (非附送)。

线路连接图

- 至汽车金属表面。首先连接黑色接地导线，然后连接黄色和红色电源线。
- 至电动天线控制导线或天线升降器的电源导线。
 - 如果没有电动天线或天线升降器，或有手动伸缩式天线，则无需连接此导线。
 - 若汽车的后/侧玻璃窗内有内置 FM/AM 天线，请参阅“关于控制导线和电源导线的注意事项”。
- 至选购的功率放大器的 AMP REMOTE IN。此连接仅适用于功率放大器。连接其它系统可能损坏本机。
- 至 +12 V 电源端子。该端子在点火开关附件位置通电。
 - 如果没有附件位置，则连接至 +12 V 电源（蓄电池）端子。该端子随时处于通电状态。
 - 确保将黑色接地导线连接至汽车金属表面。
 - 若汽车的后/侧玻璃窗内有内置 FM/AM 天线，请参阅“关于控制导线和电源导线的注意事项”。
- 至 +12 V 电源端子。该端子随时处于通电状态。确保首先将黑色接地导线连接至汽车金属表面。
- 至停车制动开关电线。
- 连接至麦克风（非附送）。
 - 关于控制导线和电源导线的注意事项
 - 接高阻抗电感器时，电动天线的控制导线（蓝色）便能提供 +12 V 直流电。
 - 当汽车的后/侧玻璃窗内有内置 FM/AM 天线时，请将电动天线控制线（蓝色）或附件电源线（红色）连接至现有天线升降器上的电源端子。请详细阅读，请与您的经销商联系。
 - 本机不能使用不具备继电器盒的电动天线。
- 保持记忆线路连接法。当连接了黄色的电源线时，即点火开关关闭，电源仍将对记忆电路供电。
- 关于扬声器连接的注意事项
 - 连接扬声器之前，请关闭本机电源。
 - 请使用阻抗 4 Ω 或更高且具有足够功率处理能力的扬声器，以免损坏。
 - 勿将扬声器端子连接到汽车底盘上，或将右扬声器的端子与左扬声器的端子连接。
 - 勿将本机的接地线连接到扬声器的负极 (-) 端子上。
 - 扬声器不可串联连接。
 - 请勿连接无源扬声器。将有源扬声器（具有内置放大器）连接到扬声器端子可能会损坏本机。
 - 客车机使用。右声道内的共用负极 (-) 电线，为了避免故障，切勿使用安装在汽车内的内置扬声器电线。
 - 请勿将本机扬声器电线相互连接。
- 连接的注意事项
 - 如果未正确连接扬声器和放大器，则显示屏上会出现 "FAILURE"。这时，请确保扬声器和放大器连接正确。
 - 如果您要使用后座监视器，请将停车制动开关电线连接至接地。




*1 RCA pin cord (not supplied)
 *2 Insert with the cord upwards.
 *3 For details on connecting to the parking brake switch cord, see "Connecting the parking brake cord (5)" on the reverse side.
 *4 For details on connecting to the MIC input cord, see "Connecting a microphone (5)" on the reverse side.

*1 Cable con terminales RCA (no suministrado)
 *2 Insertar con el cable hacia arriba.
 *3 Para obtener detalles acerca de cómo conectar el cable de conmutación del freno de estacionamiento, consulte "Conexión del cable del freno de estacionamiento (5)" en el dorso.
 *4 Para obtener detalles acerca de cómo conectar el cable de entrada MIC, consulte "Conexión de un micrófono (5)" en el dorso.

*1 RCA 针式电线（非附送）
 *2 电线向上插入。
 *3 有关连接至停车制动开关导线的详细说明，请参阅反面的“连接停车制动电线 (5)”。
 *4 有关连接MIC输入导线的详细说明，请参阅反面的“连接麦克风 (5)”。

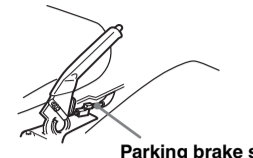
4

Foot brake type
Tipo de freno de pedal
脚踏动型



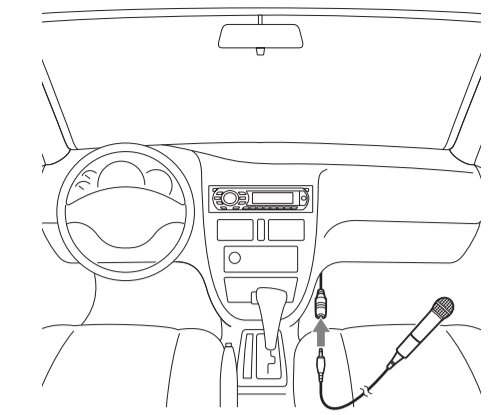
Parking brake switch cord
Cable de conmutación del freno de estacionamiento
停车制动开关电线

Hand brake type
Tipo de freno manual
手制动型

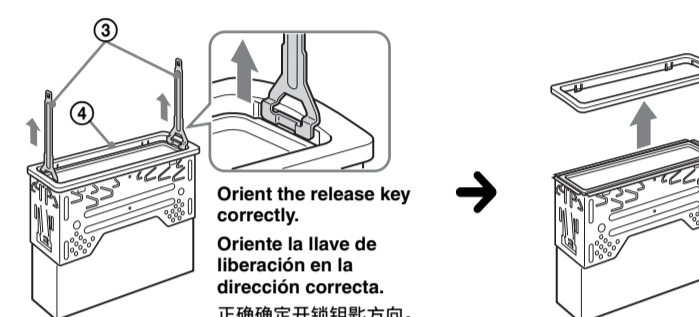


Parking brake switch cord
Cable de conmutación del freno de estacionamiento
停车制动开关电线

5

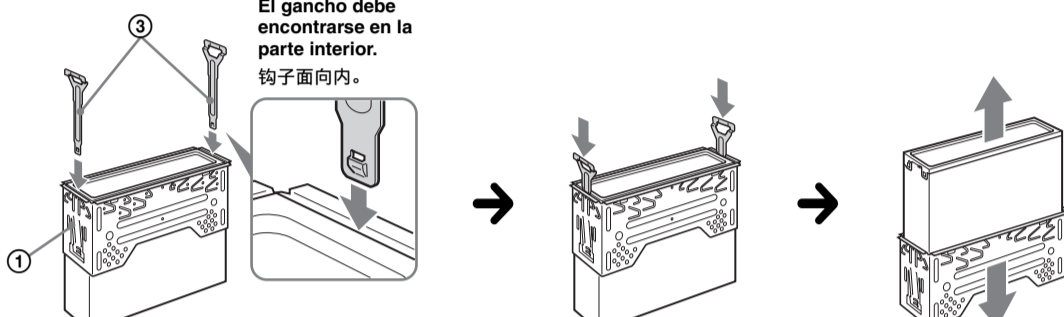


6 1



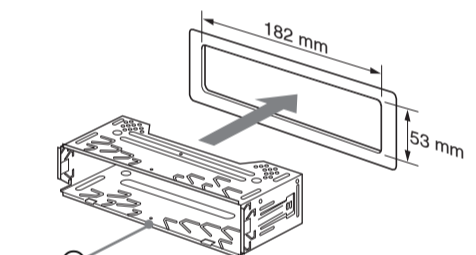
Orient the release key correctly.
Oriente la llave de liberación en la dirección correcta.
正确确定开锁钥匙方向。

2



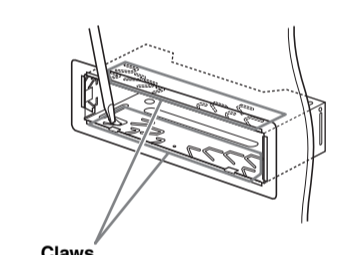
Face the hook inwards.
El gancho debe encontrarse en la parte interior.
钩子面向内。

7 1



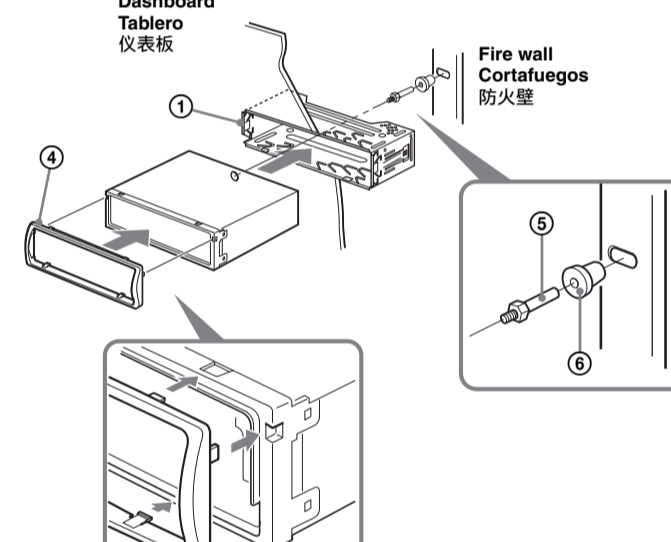
182 mm
53 mm

2



Claws
Uñas
卡爪

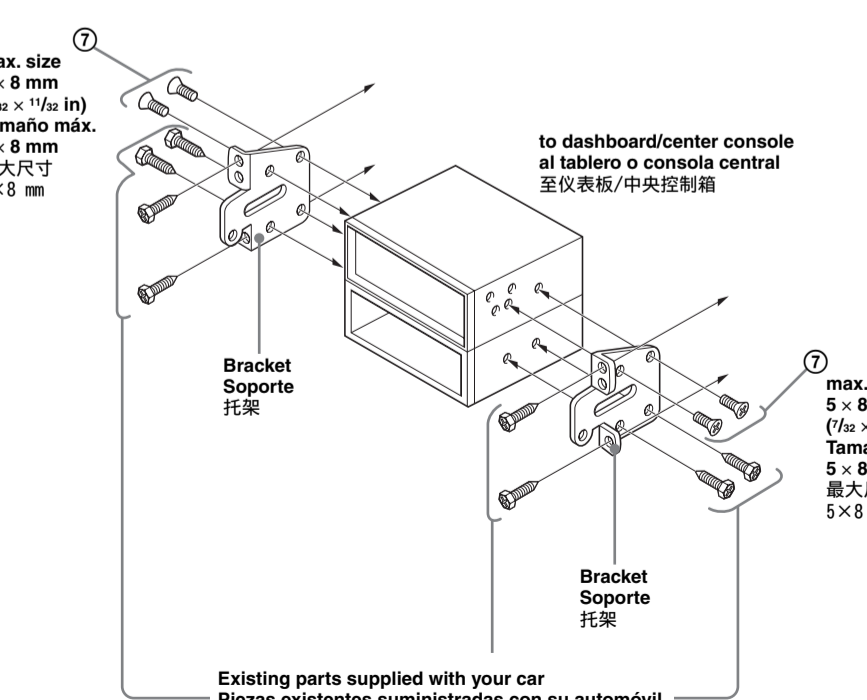
3



Dashboard
Tablero
仪表盘

Fire wall
Cortafuegos
防火壁

8 A TOYOTA



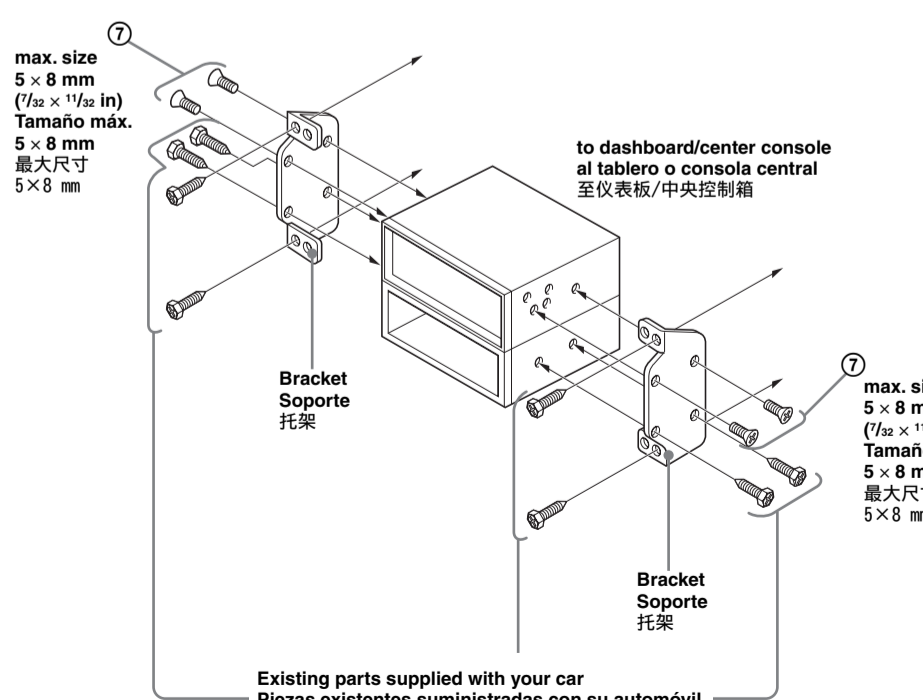
max. size
5 × 8 mm
(1/2 × 1/2 in)
Tamaño máx.
5 × 8 mm
最大尺寸
5 × 8 mm

to dashboard/center console
al tablero o consola central
至仪表盘/中央控制箱

Bracket
Soporte
托架

Existing parts supplied with your car
Piezas existentes suministradas con su automóvil
随汽车附送的现有部件

B NISSAN



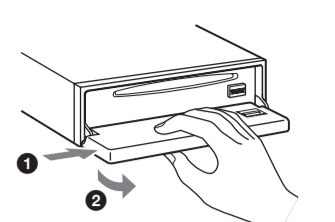
max. size
5 × 8 mm
(1/2 × 1/2 in)
Tamaño máx.
5 × 8 mm
最大尺寸
5 × 8 mm

to dashboard/center console
al tablero o consola central
至仪表盘/中央控制箱

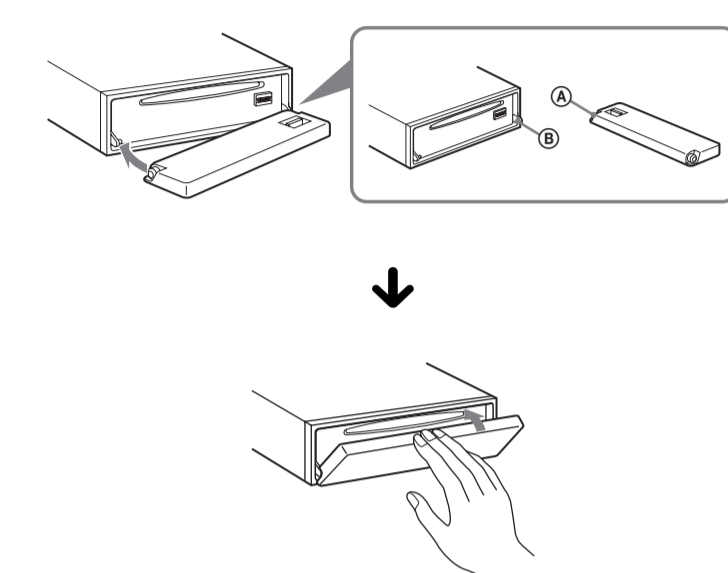
Bracket
Soporte
托架

Existing parts supplied with your car
Piezas existentes suministradas con su automóvil
随汽车附送的现有部件

9 A



B



Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperatures, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

Connecting the parking brake cord

Be sure to connect the parking cord (Light green) of ② to the parking brake switch cord depends on your car. Consult your car dealer or your nearest Sony dealer for further details.

Connecting a microphone

Connection example

- Whether in use or not, route the MIC input cord such that it does not interfere with driving. Secure with a cord clamp, etc., if the cords are installed around your feet.
- The Karaoke function is unavailable while driving.

Removing the protection collar and the bracket

Before installing the unit, remove the protection collar ④ and the bracket ① from the unit.

- Engage the release keys ③ together with the protection collar ④.
- Pull out the release keys ③ to remove the protection collar ④.

2 Remove the bracket ①.

- Insert both release keys ③ together between the unit and the bracket ① until they click.
- Pull down the bracket ①, then pull up the unit to separate.

Mounting example

Installation in the dashboard

Notes

- Bend these claws outward for a tight fit. If necessary (Fig. 2).
- Make sure that the 4 catches on the protection collar ④ are properly engaged in the slots of the unit (Fig. 3).

Mounting the unit in a Japanese car

You may not be able to install this unit in some makes of Japanese cars. In such a case, consult your Sony dealer.

Note

To prevent malfunction, install only with the supplied screws ⑦.

How to detach and attach the front panel

Before installing the unit, detach the front panel.

9-A To detach

Before detaching the front panel, be sure to press (OFF). Press (OPEN), then slide the front panel to the right, and gently pull out the left end of the front panel.

9-B To attach

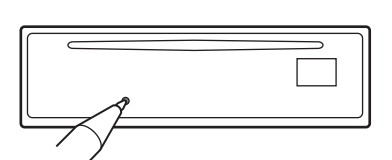
Place the hole ④ of the front panel onto the spindle ⑥ on the unit, then lightly push the left side in.

Warning if your car's ignition has no ACC position

Be sure to set the Auto Off function. For details, see the supplied Operating Instructions. The unit will shut off completely and automatically in the set time after the unit is turned off, which prevents battery drain. If you do not set the Auto Off function, press and hold (OFF) until the display disappears each time you turn the ignition off.

RESET button

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ball-point pen, etc., after detaching the front panel.



Precauciones

- Elija cuidadosamente el lugar de montaje de forma que la unidad no interfiera con las funciones normales de conducción.
- Evite instalar la unidad donde pueda quedar sometida a polvo, suciedad, vibraciones excesivas o altas temperaturas como, por ejemplo, a la luz solar directa o cerca de conductos de calefacción.
- Para realizar una instalación segura y firme, utilice solamente elementos de instalación suministrados.

Ajuste del ángulo de montaje

Ajuste el ángulo de montaje a menos de 45°.

Conexión del cable del freno de estacionamiento

Asegúrese de conectar el cable del freno (verde claro) de ② al cable de conmutación del freno de estacionamiento. La posición de montaje del cable de conmutación del freno de estacionamiento depende del automóvil. Consulte al distribuidor del automóvil o al distribuidor Sony más cercano para obtener más detalles.

Conexión de un micrófono

Ejemplo de conexiones

Notas

- Se esté utilizando o no, coloque el cable de entrada MIC de modo que no interfiera en el manejo del automóvil. Si instala los cables cerca de la zona de los pies, fíjelos con una abrazadera, etc.
- La función de karaoke no está disponible mientras maneja el automóvil.

Extracción del marco de protección y del soporte

Antes de instalar la unidad, retire el marco de protección ④ y el soporte ① de la misma.

- Retire el marco de protección ④.
- Retire las llaves de liberación ③ para extraer el marco de protección ④.

2 Retire el soporte ①.

- Inserte ambas llaves de liberación ③ entre la unidad y el soporte ① hasta que encajen.
- Presione el soporte ① y, a continuación, levante la unidad para separar ambos elementos.

Instalación en el tablero

Notas

- Si es necesario, doble estos ganchos hacia fuera para que encaje firmemente (Fig. 2).
- Compruebe que los 4 enganches del marco de protección ④ estén bien fijados en las ranuras de la unidad (Fig. 3).

Montaje de la unidad en un automóvil japonés

Es posible que no pueda instalar esta unidad en algunos automóviles japoneses. En tal caso, consulte a su distribuidor Sony.

Nota

Para evitar que se produzcan fallos de funcionamiento, realice la instalación solamente con los tornillos suministrados ⑦.

Forma de extraer e instalar el panel frontal

Antes de instalar la unidad, extraiga el panel frontal.

9-A Para extraerlo

Antes de extraer el panel frontal, cerciórese de presionar (OFF). Presione (OPEN) y, a continuación, deslice el panel frontal hacia la derecha y tire suavemente de su extremo izquierdo.

9-B Para instalarlo

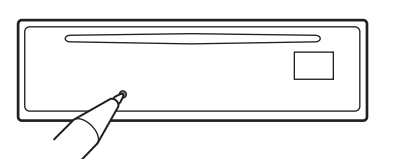
Coloque el orificio ④ del panel frontal en el eje ⑥ de la unidad y, a continuación, presione ligeramente el lado izquierdo hacia adentro.

Advertencia: si el encendido del automóvil no dispone de una posición ACC

Asegúrese de ajustar la función de desconexión automática. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado. La unidad se apagará completa y automáticamente en el tiempo establecido después de que se desconecte la unidad, lo que evita que se desgaste la batería. Si no ha ajustado la función de desconexión automática, mantenga presionado (OFF) cada vez que apague el interruptor de encendido, hasta que la pantalla desaparezca.

Botón RESET

Una vez finalizada la instalación y las conexiones, desmonte el panel frontal y presione el botón RESET con un bolígrafo o un objeto similar.



使用前注意事项

- 仔细选取安装位置，以使本机不干扰正常的驾驶操作。
- 避免将本机安装在受灰尘、污物和强烈振动影响的区域，或安装在高温处，如直射阳光下或热气管道附近。
- 为了安装安全和可靠，只能使用附送的安装构件。

安装角度之调整

请在 45° 以内调整安装角度。

连接停车制动电线

必须将 ② 的停车电线（淡绿色）与停车制动开关电线连接。停车制动开关电线的安装位置视您的汽车而定。更详细信息，请联系您的汽车经销商或附近的 Sony 经销商。

连接麦克风

线路连接图例

注

- 无论是否在使用，都要将 MIC 输入导线，使之不干扰驾驶。
- 如果导线垂布在您的周围，则必须用导线夹等进行固定。
- 驾驶时卡拉OK功能无效。

拆卸保护环和装回支架

安装本装置之前，请先从本机上取下保护环 ④ 和装回支架 ①。

- 拆卸保护环 ④。**
① 直接开锁钥匙 ③ 和 ④ 保护环 ④，以取下保护环 ④。

2 拆卸装回支架 ①。

- 将 2 个开锁钥匙 ③ 插入本机和装回支架 ① 之间直到听见喀喀声。
- 向下拉装回支架 ①，然后向上拉出本机以便分离。

安装示例

安装在仪表板里

注

- 如有必要，向外弯曲卡爪以紧固安装 (Fig. 2)。
- 请确保保护环 ④ 上的 4 个固定片与本机的卡槽正确衔接 (Fig. 3)。

将本机安装于日本产汽车上

有的日本汽车不能安装本机。在这种情形下，请与 Sony 经销商咨询。

注

为防止发生故障，安装时只能使用附送的螺丝 ⑦。

如何拆卸和装配前面板

安装本机之前，请先拆卸前面板。

9-A 拆卸

拆卸前面板前，请确定已按下 (OFF) 键。按下 (OPEN)，然后将前面板滑到右边，然后轻轻拉出前面板的左端。

9-B 装配

将前面板的孔 ④ 套到本机的轴 ⑥ 上，然后轻轻推入左端。

您的汽车引擎没有 ACC 位置时的警告

必须设定自动断电功能。详细说明，请参阅提供的使用说明。本机在关机后会在设定的时间内完全并自动切断电源，以防止电池消耗。如果您未设定自动断电功能，则在每次关闭引擎时按住 (OFF)，直至显示屏面消失。

RESET 按钮

当安装和连接完成，取下前面板后，务请用圆珠笔等按压 RESET 按钮。

